

BERANGO

gaur

PARQUES INFANTILES



En Moreaga quitaron dos elementos que incluían un total de seis columpios para añadir uno nuevo de habilidad, con cuerdas y pasarelas.

56. ZBKIA 2016KO URTARRILA

BERANGO GAUR HILABETEKARIA
BERANGO GAUR MENSUAL

RENUEVAN CUATRO PARQUES INFANTILES ANTES DE ACOMETER LA CUBRICIÓN EN EL PARQUE DE MOREAGA

SE HA PERSEGUIDO INCREMENTAR LA SEGURIDAD Y RENOVAR LOS COLUMPIOS

Berango ya ha acometido las obras de mejora en cuatro áreas de juegos infantiles, en aras a modernizarlos e incrementar la seguridad, y actualmente se encuentra en proceso de licitación las obras de cubrición del parque de Moreaga. En este caso, la intervención contempla que la empresa adjudicataria lleve a efecto un proceso de participación ciudadana previo, que determinará cómo queda el proyecto definitivo tras las propuestas vecinales.

La seguridad y actualizar los juegos han sido los dos objetivos principales perseguidos a la hora de modernizar las áreas infan-

tiles. En Moreaga se quitaron dos elementos que incluían un total de seis columpios para añadir uno nuevo de habilidad, con cuerdas y pasarelas. La elección ha ido encaminada a ampliar el arco de edad de los usuarios, porque anteriormente los juegos eran apropiados para los más pequeños únicamente. También se ha cambiado el pavimento de losetas por otro de caucho continuo, que ofrece más seguridad.

En Lantzarte se ha sustituido un columpio y un tobogán, que estaban muy usados, por otro columpio. En este caso no se han podido añadir más elementos, porque las actuales normas de seguridad son más estrictas

y lo impiden. Igualmente se han realizado otras labores, que han incluido sustituir los muelles de los aparatos antiguos y la colocación de un suelo continuo.

En el parque Ricardo Otxoa, de Asgane, se han sustituido los columpios por otros nuevos y se ha colocado otro juego de habilidad con plataformas y barras. Las mejoras también se han realizado en el parque situado la parte trasera de la Kultur Etxea. Los gastos para sustituir elementos han ascendido a 64.000 euros, mientras que la inversión en la mejora de las soleras de caucho ha sido de 13.000. Con las intervenciones realizadas se han actualizado todas las áreas infantiles.

www.berango.net



Berango
Guztion konpromisoa
Un compromiso común
21

berangokoudala@berango.org





"Zorionak" es como se titula el montaje de risa que ofrecerán en euskera las payasas Monda Lironda.

EL BERANGO ANTZOKIA ACOGE UN CONCIERTO DE "TRIBUTO A SABINA"

LAS PAYASAS MONDA LIRONDA OFRECERÁN SU DIVERTIDO ESPECTÁCULO "ZORIONAK"

La programación de febrero en el Berango Antzokia destaca por los dos conciertos organizados para este mes, incluido uno de tributo a Joaquín Sabina. Tampoco faltarán espectáculos de payasos, además de sesiones de sesiones de cine para todas las edades.

La programación arrancará el día 7 con un divertido montaje en euskera, que incluye juegos de magia y circo, ofrecidos por dos animadoras, a partir de las seis de la tarde. "Relatos salvajes" es el título del largometraje para mayores de 16 años, programada para el día 13. Se trata de una

película argentina de humor ácido, salvaje y sarcástica.

Al día siguiente habrá cine de animación infantil en euskera. "Magiaren Etxea" narra las divertidas aventuras de un gatito que entra en una casa misteriosa. El día 20 le tocará el turno a la música, a cargo del grupo Tandem. Endika Basterretxea y Leire López Gil – guitarra y voz- ofrecerán un concierto acústico, cuya entrada también será gratuita.

El 21 la diversión en familia está asegurada. "Zorionak" es como se titula el montaje de risa que ofrecerán en euskera las

payasas Monda Lironda, en un espectáculo que presenta a la primera intentando hacer un gran regalo a la segunda, con motivo de su cumpleaños.

El 27 de febrero llegará "Tributo a Sabina". El grupo "Los otros" interpretará conocidos temas del famoso cantautor vallisoletano, que lleva décadas pisando los escenarios con grandes éxitos. Al día siguiente se cerrará la agenda de febrero en el Berango Antzokia con una película en castellano para todos los públicos. "Paddington" ofrece las divertidas aventuras de un oso cuyo nombre da título al largometraje.

Las películas son el tema del disfraz de Carnavales



El tema de los Carnavales de este año, muy adelantados en el calendario anual, serán las películas. Con todos los temas abordados por el séptimo arte, las posibilidades de disfrazarse para el 6 de febrero resultan de lo más amplias.

Los festejos comenzarán con la tradicional bajada que arrancará a las seis de la tarde frente al edificio del Aula de Cultura de Berangoeta. Allí se concentrarán la mayoría de las personas participantes para bajar hasta el frontón municipal, donde habrá chocolatada a las 18:30 horas.

La Disko Festa prevista a partir de las siete de la tarde animará al público asistente a unos Carnavales que en Berango cuenta con una amplia participación, fundamentalmente de familias que acuden en compañía de sus hijas e hijos para disfrutar del buen ambiente.

Las aulas de cultura tampoco se olvidan de estos festejos y han estado ofreciendo talleres para aprender a hacer disfraces o a maquillarse, entre otras cuestiones.

Colocan 55 detectores de incendios en pisos de mayores de 80 años

Se ha llevado a cabo un proceso para colocar 55 detectores de incendios en las viviendas en las que residen personas mayores. Desde el departamento de Bienestar Social, presidido por Nerea Jiménez, se ha procedido a instalar detectores de incendios en viviendas habitadas por mayores de 80 años que no vivan acompañados de personas más jóvenes. Estos aparatos se han colocado de forma gratuita y su revisión anual tampoco tendrá coste alguno.

Para llevar a cabo la campaña se han visitado 77 viviendas, de las cuales 55 han accedido a la instalación. Además, este proyecto incluye un observatorio social, de forma que a los vecinos y a las vecinas se les trasladará la información de todos los servicios de Bienestar Social a los que tendrían derecho.

Agenda Berango Antzokia

Enero 2016ko Urtarrila

- 7 de febrero // 18.00h
"JUEGOS INFANTILES"
Actuación de dos animadoras, en euskera. Gratuito.
- 13 de febrero // 19.00h
"RELATOS SALVAJES"
Cine para mayores de 16 años. En castellano. Gratuito.
- 14 de febrero // 18.00h
"MAGIAREN ETXEA"
Cine infantil de animación. En euskera. Gratuito.
- 20 de febrero // 19.00h
"GRUPO TANDEM"
Concierto acústico de Endika Basterretxea y Leire López.
- 21 de febrero // 18.00h
"ZORIONAK PAYASAS"
Monda Lironda. En euskera. Entrada: 1 euro.
- 27 de febrero // 19.00h
"TRIBUTO A SABINA"
Concierto. Grupo "Los otros", en castellano. Entrada: 3 euros.
- 28 de febrero // 18.00h
"PADDINGTON"
Cine para todos los públicos. En castellano. Gratuito.



Para recibir la agenda por e-mail:
euskara@berango.org



Kultura Sailak
(Hizkuntza Politikarako
Sailburuordetza)
diruz lagundutakoa



Gehigarri honek
Bizkaiko Foru
Aldundiaren
laguntza jaso du

Berango
Guztiz konpromisoa
Un compromiso común
21

Simon de Otxandategi y el coro parroquial llenaron la iglesia con fines benéficos

Captaron imágenes para el próximo videoclip e interpretaron nuevos temas

EL grupo Simon de Otxandategi y el coro parroquial de Santo Domingo de Guzmán ofrecieron un concierto benéfico para recaudar fondos destinados a sufragar los gastos generados por las obras de reparación de la iglesia berangotarra. El evento, en el que intervinieron integrantes del grupo senegalés Jammu, resultó un éxito por la acogida del público, que ofreció una cerrada ovación. El aforo de la parroquia se llenó en esta actuación especial, que incluyó la presentación de varias composiciones inéditas del siguiente disco que editará Otxandategi y la toma de imágenes para su próximo videoclip.

El concierto incluyó la interpretación de temas nuevos, aparte de otras canciones incluidas en el disco de "Abby potxola", dedicado a una niña senegalesa que padecía una dolencia de riñón y que el grupo intentó traer a Berango para

que le trataran de la enfermedad en Cruces. Pero Abby falleció cuando iba a ser trasladada a un hospital de su país, que estaba alejado de su lugar de residencia.

La puesta en escena, con efectos luminosos, y la excelente sonoridad del templo sumaron a la hora de redondear un espectáculo sobresaliente, organizado para contribuir a ayudar con los gastos del arreglo de la parroquia local. "Fue un concierto benéfico para recaudar un dinero destinado a la importante reparación que han hecho en la iglesia. No sé cobró nada, solo se pidió la voluntad", aclaró el director de Simon de Otxandategi, Iñaki González.

La iglesia local ha realizado importantes obras porque aproximadamente hace un año empezaron a desprenderse trozos de los sillares de la torre, que tiene 40 metros de altura. Incluso parte de la cruz que corona el edificio se cayó, y el balcón donde está el reloj



El concierto incluyó la interpretación de temas nuevos y canciones incluidas en el disco de "Abby potxola".

también presentaba daños provocados por los efectos de la propia erosión sufrida por la piedra are-

nisca empleada en la construcción del edificio. Los gastos se incrementaron porque hizo falta colo-

car un gran andamio alrededor de la torre durante varios meses, al objeto de realizar los trabajos.

La Federación española premia a la Milla de Berango por ser la prueba en ruta mejor organizada

Josu Hernández: "Supone una motivación especial para continuar"

La Milla Internacional de Berango ha conseguido el premio a la mejor organización de una prueba en ruta, en un 2016 en el que celebrará su 29 aniversario. Del galardón se hizo entrega en la gala organizada por los organizadores del evento, la Real Federación Española de Atletismo, que quiso distinguir a la carrera, tras haber conseguido colocarse el año pasado como la mejor milla urbana de todo el Estado.

El premio ha sido un aliciente muy importante para Berango Atletismo Taldea. "Supone una motivación especial para continuar porque es un broche de oro para todo el club de Berango; una señal de que estamos haciéndolo bien. Siempre hemos intentado ser diferentes a la hora de organizar, porque lo que queremos es potenciar a nuestra cantera y que los más jóvenes y los pequeños tengan oportunidad de disfrutar de la compañía de atletas de élite", indicó el presidente de la entidad y responsable de la organización de esta carrera. Josu Hernández ase- guró emocionado que el premio le

ha hecho "mucho ilusión. Todos los días hay entrenadores que trabajan, y niñas y niños que se esfuerzan para impulsar este deporte en nuestro municipio".

Hernández subrayó que el galardón es para todos ellos. E incidió sobre la importancia que tiene que una modesta localidad llegue a lo más alto. "Es muy importante que un pueblo de 6.800 habitantes esté en un grupo selecto de premiados, en el que entran ciudades como Madrid o Burgos, con presupuestos más elevados..."

El responsable del club señaló que "nada de esto hubiera sido posible si no es por el apoyo del Ayuntamiento de Berango, que es coorganizador de la prueba junto con Berango Atletismo Taldea, ni sin el apoyo de nuestro patrocinadores privados y públicos, como la Diputación Foral de Bizkaia o el Gobierno Vasco". El impulsor de la milla local reconoció que para él ha sido una sorpresa el galardón concedido por la Federación, "porque nunca hubiese pensado que iba a llegar un reconocimiento así".



Josu Hernández confesó que le hizo "mucho ilusión" recibir el premio.

Olentzero y los Reyes Magos atrajeron a cientos de familias

Olentzero y la Cabalgata de Reyes fueron otro año más los eventos que mayor ilusión causaron entre las niñas y los niños de Berango. La organización de la Asociación Cultural de Amigos de las Artes Escénicas –ACADAE–, en colaboración con el Ayuntamiento de Berango, atrajo una edición más a cientos de familias durante todo el recorrido y a las recepciones ofrecidas en el frontón municipal.

La ilusión infantil fue lo más destacado en ambas jornadas, en que los txikis tuvieron la oportunidad de pedir los regalos navideños a Olentzero y a los Reyes Magos. La puesta en escena cinematográfica, con efectos como la iluminación, la decoración y el atractivo vestuario, cuestiones que ACADAE mima cada año, volvieron a poner el broche a dos eventos que cada año figuran entre los que más seguidores atraen en la localidad.



Olentzerok eta Errege Maguek ehunka familia erakarri zituzten

Olentzero eta Erregeen Kabalkada Berangoko umeen artean ilusio gehiago sortu zuten ekitaldiak izan ziren aurten ere. Berango Udalaren laguntzarekin, Arte Eszenikoaren Lagunen Kultur Elkartek, antolatutako jarduera hauen ibilbide osoan eta herriko frontoian egindako harreretan, ehunka familia erakarri zituen edizio honetan ere.

Haurren ilusioa nabarmenena izan zen bi jardunaldietan eta umeek Olentzerori eta Errege Maguei gabonetako opariak eskatzeko aukera izan zuten.

ACADAEk urtero mimitzen ditu argiztapena, apainketak, jantzi erakargarriak... horrelako efektuak izaten dituen eszenaratze zinematografikoa. Ekitaldi hauek urtero herrian jarraitzaile gehiago erakartzen dituzte.

